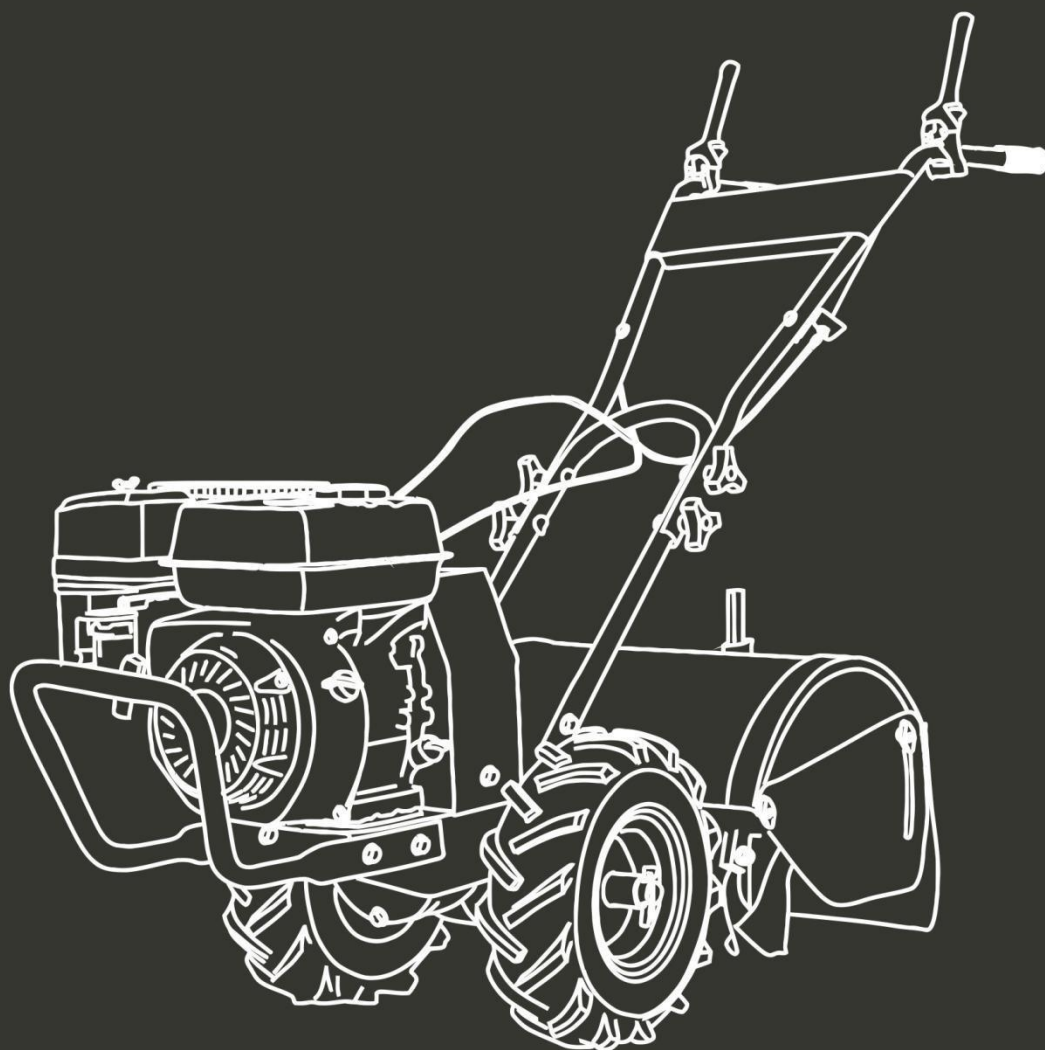


HYUNDAI
POWER PRODUCTS

**GLEBOGRYZARKA
SPALINOWA
HRTF220**


ORIGINAL INSTRUCTIONS



SPIS TREŚCI

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3
2. MONTAŻ.....	6
3. DZIAŁANIE.....	8
4. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE.....	14
5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	18
6. SCHEMAT TECHNICZNY	20
7. DEKLARACJA ZGODNOŚCI	21
8. GWARANCJA	22
9. AWARIA PRODUKTU.....	23
10. WYŁĄCZENIA Z GWARANCJI	24

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

 **UWAGA:** Ta maszyna powinna być zawsze używana zgodnie z zaleceniami producenta określonymi w instrukcji obsługi. Przechowywać ją do ogólnego użytku.

1) Szkolenie

- a) Należy uważnie przeczytać instrukcję. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
- b) Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom nie znającym tych instrukcji na używanie maszyny. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora;
- c) Nigdy nie pracuj, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe;
- d) Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia występujące u innych osób lub ich własności.

2) Przygotowanie

- a) Podczas pracy należy zawsze nosić solidne obuwie i długie spodnie. Nie należy obsługiwać urządzenia boso lub w odkrytych sandałach;
- b) Dokładnie sprawdź obszar, na którym ma być używany sprzęt i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez maszynę;
- c) **OSTRZEŻENIE:** Benzyna jest wysoce łatwopalna:
 - Paliwo należy przechowywać w pojemnikach specjalnie do tego przeznaczonych;
 - Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania;
 - Dodaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj benzyny podczas pracy silnika lub gdy silnik jest gorący;
 - W przypadku rozlania benzyny nie należy próbować uruchamiać silnika, lecz odsunąć maszynę od miejsca rozlania i unikać tworzenia jakichkolwiek źródeł zapłonu do czasu rozproszenia się oparów benzyny;
 - Założyć bezpiecznie wszystkie korki zbiornika paliwa i pojemników;
- d) Wymienić uszkodzone tłumiki;
- e) Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy narzędzia nie są zużyte lub uszkodzone. Zużyte lub uszkodzone elementy i śruby należy wymieniać w zestawach, aby zachować równowagę.

3) Operacja

- a) Nie należy obsługiwać narzędzia w zamkniętej przestrzeni, w której mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla;
- b) Pracować tylko w świetle dziennym lub przy dobrym świetle sztucznym;
- c) Na stokach zawsze należy upewnić się co do swojego położenia;
- d) Chodzić, nigdy nie biegać z maszyną;
- e) Pracuj w poprzek zboczy, nigdy w górę i w dół;
- f) Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku jazdy na stokach;
- g) Nie należy pracować na zbyt stromych zboczach;
- h) Zachować szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia maszyny do siebie;
- i) Nie zmieniaj ustawień silnika ani nie przekraczaj jego prędkości;
- j) Uruchomić silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta i ze stopami dobrze oddalonymi od narzędzia (narzędzi);
- k) Nie wkładać rąk ani stóp w pobliżu lub pod obracające się części;
- l) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić maszyny przy pracującym silniku;

m) Zatrzymaj silnik:

- Zawsze, gdy opuszczasz maszynę;
- Przed tankowaniem;
- n) Zmniejsz ustawienie przepustnicy podczas wyłączenia silnika, a jeśli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, zakręć paliwo po zakończeniu pracy;

4) Konserwacja i przechowywanie

- a) Utrzymuj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty w stanie napiętym, aby zapewnić bezpieczną pracę sprzętu;
- b) Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą dotrzeć do otwartego płomienia lub iskry;
- c) Pozwól, aby silnik ostygł przed przechowywaniem w jakiegokolwiek obudowie;
- d) Aby zmniejszyć zagrożenie pożarowe, utrzymuj silnik, tłumik, komorę akumulatora i miejsce przechowywania benzyny wolne od materiału roślinnego i nadmiernego tłuszczu;
- e) Dla bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części;
- f) Jeżeli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.

- Maszyna musi być zawsze użytkowana zgodnie z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi.

- Silnik należy wyłączyć podczas wykonywania czynności konserwacyjnych i czyszczenia, podczas wymiany narzędzi oraz podczas transportu środkami innymi niż własny napęd.

- Regulowana część urządzenia ochronnego musi być dostosowana do głębokości roboczej narzędzia, tak aby tylko ta część narzędzia roboczego, która wcina się w glebę, pozostawała odsłonięta.

- Rozruch w warunkach normalnych oraz, w razie potrzeby, dla pomocniczego lub dodatkowego urządzenia rozruchowego

- Maszyna może być obsługiwana wyłącznie przez odpowiednio przeszkolone osoby.

NAKLEJKI ZABEZPIECZAJĄCE

Ta glebogryzarka została zaprojektowana i wyprodukowana tak, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność, jakich można oczekiwać od lidera branży w produkcji urządzeń do użytku zewnętrznego. Chociaż przeczytanie niniejszej instrukcji oraz zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa zapewni Państwu podstawową wiedzę niezbędną do bezpiecznej i efektywnej obsługi tego urządzenia, umieściliśmy na glebogryzarce kilka etykiet bezpieczeństwa, aby przypomnieć Państwu o tych ważnych informacjach podczas obsługi urządzenia.

Te ważne etykiety bezpieczeństwa są zilustrowane poniżej i są przedstawione tutaj, aby pomóc Ci zapoznać się z lokalizacją i treścią komunikatów bezpieczeństwa, które zobaczysz podczas wykonywania normalnych operacji orki. Prosimy teraz zapoznać się z tymi etykietami. Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące ich znaczenia lub tego, jak przestrzegać tych instrukcji, przeczytaj ponownie cały tekst instrukcji bezpieczeństwa na poprzednich stronach lub skontaktuj się z lokalnym dealerem.

Jeśli któraś z etykiet bezpieczeństwa stanie się nieczytelna z powodu zużycia, wyblaknięcia lub innego uszkodzenia podczas użytkowania rumpla, należy skorzystać z informacji o numerze części, aby zamówić nową etykietę u lokalnego autoryzowanego sprzedawcy.

Etykiety bezpieczeństwa są łatwe do naklejenia i będą stanowić stałe wizualne przypomnienie dla Ciebie i innych osób, które mogą korzystać z urządzenia. Przestrzegaj wskazówek bezpieczeństwa niezbędnych do bezpiecznej i efektywnej eksploatacji Twojej glebogryzarki.

OSTRZEŻENIE

UNIKAĆ POWAŻNYCH OBRAŻEŃ!

- Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać instrukcję (instrukcje) obsługi.
- Należy znać położenie i funkcje wszystkich elementów sterujących.
- Podczas pracy należy utrzymywać wszystkie osłony i zabezpieczenia na miejscu i działać.
- Nigdy nie pozwalać dzieciom na obsługę rumpla.
- Ubierz się odpowiednio - załóż solidne obuwie.
- Dokładnie sprawdź obszar, który ma być uprawiany - usuń duże kamienie i inne ciała obce.
- Nie należy uprawiać nad podziemnymi liniami i rurami elektrycznymi, wodnymi, gazowymi i innymi.
- Przed przystąpieniem do usuwania zanieczyszczeń lub serwisowania urządzenia należy zatrzymać silnik i odłączyć przewód świecy zapłonowej.
- Przy opuszczaniu pozycji roboczej z jakiegokolwiek powodu:

OSTRZEŻENIE

KOŁA DZIAŁAJĄ JAK HAMULCE!

- Nigdy nie uruchamiać i nie eksploatować rumpla z kołami w pozycji wolnych kół, upewnić się, że blokady kół są włączone przez piasty kół i oś.
- Koła działają jak hamulce, aby utrzymać rumpel w kontrolowanej prędkości, wyłączaj blokady kół tylko wtedy, gdy silnik jest zatrzymany.

DZIAŁANIE

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE OBSŁUGI ZNAJDUJĄ SIĘ W INSTRUKCJI

OBSŁUGI! DO STARTU:

- Zwolnić dźwignie sterowania napędem do pozycji neutralnej.
- Opuścić palik włączony tak, aby zęby nie dotykały ziemi.
- Sprawdzić położenie kół i blokady kół.
- Przesuń regulator dławienia do pozycji dławienia.
- Ustawić dźwignię sterowania przepustnicą w pozycji szybkiej.
- Pociągnij za linkę startową

NIEBEZPIECZEŃST

UNIKAĆ OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PRZEZ OBRACAJĄCE SIĘ ZĘBY! TRZYMAĆ RĘCE, STOPY I ODZIEŻ Z DALA OD URZĄDZENIA!

- Zęby obracają się przy włączeniu rumpla do przodu lub do tyłu.
- Zęby i koła obracają się po pociągnięciu dźwigni sterowania napędem w dół.
- W trybie rewersyjnym zęby i koła obracają się, gdy uchwyt rewersyjny zostanie pociągnięty do tyłu w kierunku operatora.






OSTRZEŻENIE

NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA, JEŚLI OSŁONA PASA NIE JEST ZAŁOŻONA. TRZYMAĆ RĘCE, STOPY I ODZIEŻ Z DALA OD RUCHOMYCH PASÓW I KÓŁ PASOWYCH. NIEPRZESTRZEGANIE TEGO ZALECENIA MOŻE SPOWODOWAĆ OBRAŻENIA CIAŁA. PEŁNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ZNAJDUJĄ SIĘ W INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Symbole



Przed uruchomieniem silnika należy przeczytać i przestrzegać instrukcji obsługi.

	Obracające się ostrza podczas pracy - Trzymaj stopy z dala od elementu tnącego.
	Benzyna jest łatwopalna. Przed tankowaniem należy odczekać co najmniej 2 minuty, aż silnik ostygnie.
	Silniki emitują tlenek węgla, Nie uruchamiać w zamkniętych pomieszczeniach.
	Temperatura w obszarze tłumika może przekraczać 150°F. Nie należy dotykać gorących części.
	Gwarantowany poziom mocy akustycznej

MONTAŻ

Rototiller dostarczany jest w pełni zmontowany z wyjątkiem kilku części. Poniższe instrukcje pomogą Ci zmontować i wyregulować regulator głębokości, napięcie linek i wysokość kierownicy. Do zakończenia montażu potrzebne będą dwa klucze 9/16".



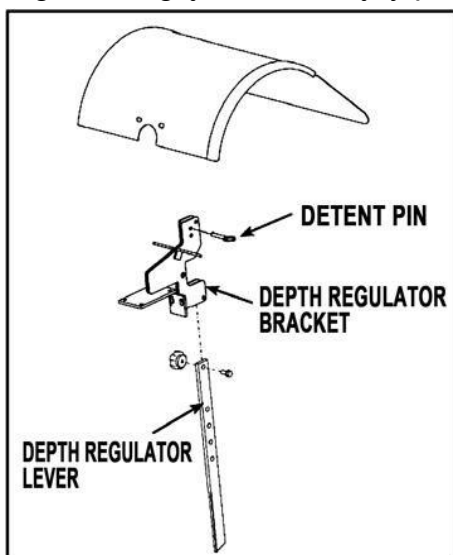
WAŻNE

PRAWĄ I LEWĄ STRONĘ SWOJEJ GLEBOGRYZARKI OKREŚLA SIĘ Z POZYCJI ROBOCZEJ, PATRZĄC W KIERUNKU JAZDY.
SILNIK JEST DOSTARCZANY Z FABRYKI BEZ OLEJU. PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA NALEŻY DODAĆ OLEJ SILNIKOWY.



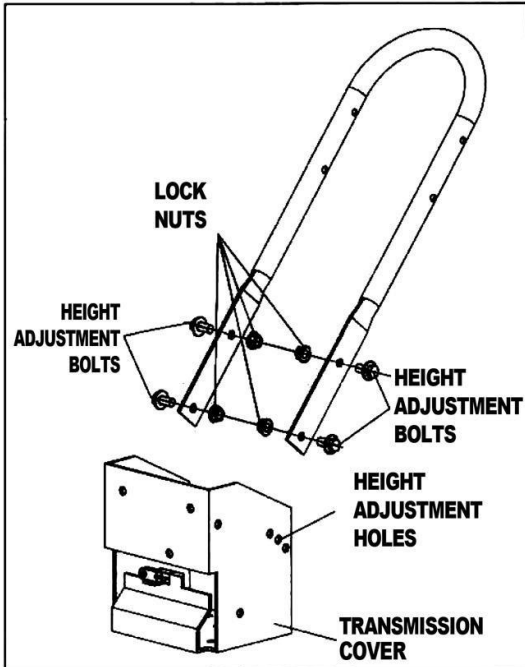
KROK 1: Zainstaluj regulator głębokości.

1. Zamontuj regulator głębokości w górnej części wspornika regulatora głębokości z uchwytem skierowanym do tyłu.
2. Włóż trzpień regulatora głębokości przez wspornik regulatora głębokości i górny otwór regulatora głębokości - zęby powinny wystawać ponad ziemię.



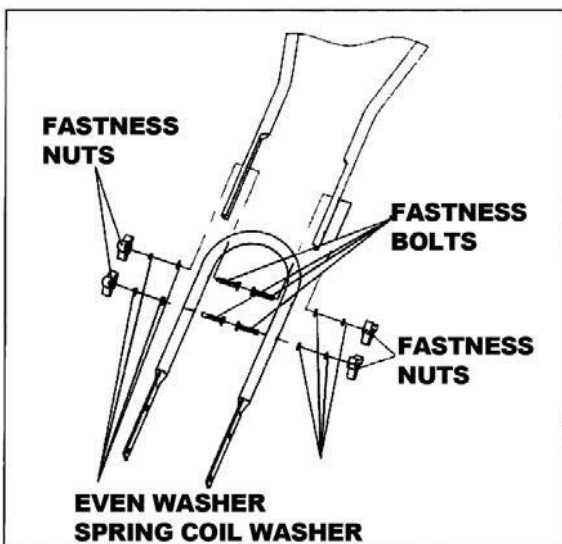
KROK 2: Przymocuj do rumpla łodygi byłych ramion.

1. Łodygi eks-ramienia na zewnątrz pokrywy Transmission i wyrównać dolne bole.
2. Włóż jedną śrubę 3/8"-16x 1" dla każdej strony w dolne otwory.
3. Załóż nakrętki 3/8"-16 na każdą śrubę.
4. Włóż jedną śrubę 3/8"-16x 1" dla każdej strony w górne otwory na żądanej wysokości kierownicy.
5. Dokręcić wszystkie nakrętki.



KROK 3: Zamocuj uchwyt do rumpla.

1. Włożyć po cztery śruby mocujące z każdej strony w każdy otwór.
2. Rozpocząć nakrętki fastness na każdej śrubie.
3. Dokręcić wszystkie nakrętki.



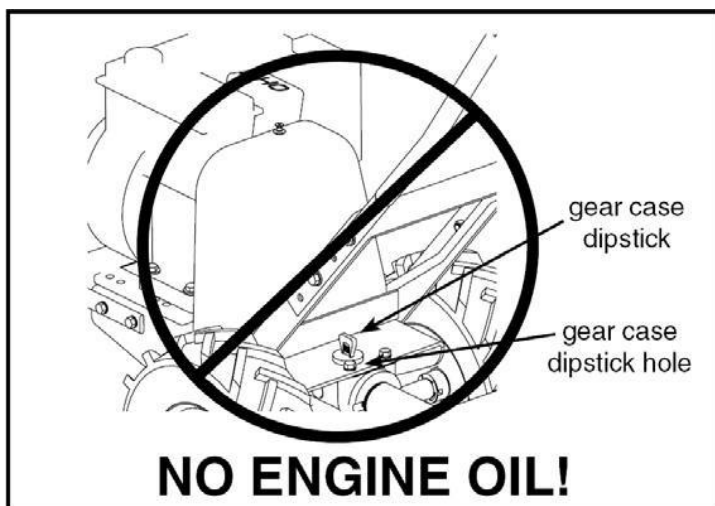
KROK4: Napełnij skrzynię korbową silnika.

WAŻNE!

Silnik jest dostarczany z fabryki bez oleju. Przed uruchomieniem silnika należy dodać olej silnikowy.

1. Dodaj olej zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Nie przepełniać. Używaj czystych, wysokiej jakości olejów z detergentami. Nie mieszaj oleju z benzyną. Poziom oleju musi być pełny. Sprawdź poziom oleju, odkręcając korek wlewu oleju.
2. Zawsze sprawdzaj poziom oleju przed uruchomieniem silnika. Informacje o pojemności i

rodzaju oleju, który należy zastosować, znajdują się w instrukcji obsługi silnika.



DZIAŁANIE

KONTROLA PRZED URUCHOMIENIEM

1. Upewnij się, że wszystkie osłony bezpieczeństwa są na swoim miejscu, a wszystkie nakrętki i śruby są zabezpieczone.
2. Sprawdź poziom oleju w skrzyni korbowej silnika. Procedura i specyfikacje znajdują się w instrukcji obsługi silnika.
3. Sprawdź czystość filtra powietrza. Procedura znajduje się w instrukcji obsługi silnika.
4. Sprawdź dopływ paliwa. Napełnij zbiornik paliwa nie bliżej niż 1 cal od góry zbiornika, aby zapewnić miejsce na rozszerzenie. Zalecenia dotyczące paliwa znajdują się w instrukcji obsługi silnika.
5. Upewnij się, że przewód świecy zapłonowej jest podłączony i świeca zapłonowa jest dobrze dokręcona.
6. Sprawdź położenie kół i blokady kół.
7. Sprawdź położenie dźwigni regulatora głębokości.
8. Sprawdź, czy pod spodem i wokół silnika nie ma śladów wycieków oleju lub paliwa.
9. Sprawdź węże paliwowe pod kątem szczelności i wycieku paliwa.
10. Poszukaj śladów uszkodzenia silnika.
11. Usunąć nadmierne zanieczyszczenia z obszaru tłumika i rozrusznika.



UWAGA

NIE URUCHAMIAJ RUMPLA, DOPÓKI NIE PRZECZYTASZ INSTRUKCJI OBSŁUGI DOSTARCZONEJ Z SILNIKIEM ORAZ ROZDZIAŁÓW TEJ INSTRUKCJI ZATYTUŁOWANYCH STEROWANIE, REGULACJA I BEZPIECZEŃSTWO. PO ZAPOZNANIU SIĘ Z NIMI, WYKONAJ PONIŻSZE KROKI, ABY URUCHOMIĆ RUMPEL. ZAWSZE WYKONUJ TĘ LISTĘ KONTROLNĄ PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA.



OSTRZEŻENIE

BENZYNA JEST WYSOCE ŁATWOPALNA I NALEŻY SIĘ Z NIĄ OBCHODZIĆ OSTROŻNIE. NIGDY NIE NAPEŁNIAĆ ZBIORNIKA, GDY SILNIK JEST GORĄCY LUB PRACUJE. DO NAPEŁNIANIA ZBIORNIKA NALEŻY ZAWSZE WYCHODZIĆ NA ZEWNĄTRZ. KOŁA MUSZĄ BYĆ ZAWSZE ZABLOKOWANE W POZYCJI DO ORKI, GDY SILNIK PRACUJE. NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ RUMPLA Z ODBLOKOWANYMI BLOKADAMI KÓŁ. ZAWSZE USTAWIAJ KOŁA W POZYCJI DO ORKI PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA. DŹWIGNIĘ REGULACJI GŁĘBOKOŚCI NALEŻY ZAWSZE USTAWIĆ W POZYCJI TRANSPORTOWEJ PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA. ZĘBY POWINNY ODRYWAĆ SIĘ



WAŻNE

SILNIK JEST DOSTARCZANY Z FABRYKI BEZ OLEJU. PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA NALEŻY DODAĆ OLEJ SILNIKOWY.

NIEBEZPIECZEŃST

ZAWSZE TRZYMAĆ RĘCE I STOPY Z DALA OD OBRACAJĄCYCH SIĘ CZĘŚCI MASZYNY.

START- UP

Elementy sterujące niezbędne do uruchomienia i pracy glebogryzarki znajdują się na silniku i są oznaczone jako "dławik" i "przepustnica".

Bardziej szczegółowy opis działania silnika oraz wszystkie związane z tym środki ostrożności i procedury można znaleźć w instrukcji producenta silnika, która jest dołączona do każdej rumpli.

ZIMNE STARTERY

1. Ustawić dźwignię dławika w pozycji pełnego dławika.
2. Ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji "start".
3. Wyciągnij powoli linę startową jeden raz i pozwól jej powrócić do normalnego stanu.
4. Wyciągnij gwałtownie linę startową i pozwól jej powrócić do normalnego stanu.

Po uruchomieniu silnika stopniowo przesuwaj dźwignię dławika do pozycji "bez dławika" i zwiększaj prędkość przepustnicy.

PONOWNE URUCHOMIENIE CIEPŁEGO SILNIKA

Ponowne uruchomienie silnika, który jest już ciepły od poprzedniej pracy, nie wymaga zwykle użycia dławika.

1. Wyciągnąć szybko linkę rozruchową, aż do uruchomienia silnika. Pozwolić, aby lina powróciła do normalnego stanu. Powtarzać do momentu uruchomienia silnika.
2. Ustawić prędkość przepustnicy na "wysoką", aby uzyskać najlepsze działanie rumpla.

PRĘDKOŚĆ IDEALNA

Użyj pozycji "low" na dźwigni przepustnicy, aby zmniejszyć obciążenie silnika, gdy nie jest wykonywana orka. Obniżenie prędkości obrotowej silnika do "biegu jałowego" pomoże przedłużyć żywotność silnika, a także zaoszczędzić paliwo i zmniejszyć poziom hałasu urządzenia.

PRĘDKOŚĆ ROBOCZA

Do normalnej orki należy ustawić dźwignię przepustnicy w pozycji "fast".

TILLING

1. Dźwignię regulatora głębokości ustawić na żądaną głębokość orki.

UWAGA: Podnieść dźwignię regulatora głębokości o jeden otwór w górę, sprawdzając działanie rumpla po każdym podniesieniu. Zbyt wysokie podniesienie dźwigni regulatora głębokości może spowodować utratę kontroli nad rumpelką!

2. Ustawić regulator przepustnicy w pozycji **fast**.
3. Ustawić rumpel w pozycji do **przodu**, naciskając w dół dźwignię sterowania bezpieczeństwem napędu (**FORWARD**) - spowoduje to zablokowanie kół i zębów.

UWAGA: W każdej chwili możesz spowolnić posuw rumpla do przodu, wywierając lekki nacisk w dół na kierownicę. Możesz zatrzymać rumpel zwalniając dźwignie sterujące bezpieczeństwem napędu do pozycji neutralnej.

OSTRZEŻENIE

TEMPERATURA TŁUMIKA I OBSZARÓW W POBLIŻU MOŻE PRZEKRACZAĆ 150°F. NALEŻY UNIKAĆ TYCH OBSZARÓW.

NIE NALEŻY PRZESUWAĆ POKRĘTŁA DŁAWIKA W KIERUNKU DŁAWIKA, ABY ZATRZYMAĆ SILNIK. MOŻE DOJŚĆ DO ZAPŁONU WSTECZNEGO LUB USZKODZENIA SILNIKA.

ABY W KAŻDEJ CHWILI ZATRZYMAĆ KOŁO I ZĘBY, NALEŻY ZWOLNIĆ DŹWIGNIE ZABEZPIEZAJĄCE NAPĘD DO POZYCJI NEUTRALNEJ.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO REGULACJI GŁĘBOKOŚCI DŹWIGNI REGULATORA NALEŻY ZAWSZE ZWOLNIĆ DŹWIGNIE ZABEZPIECZENIA NAPĘDU DO POZYCJI NEUTRALNEJ.

⚠ NIEBEZPIECZEŃST

SILNIK I OTACZAJĄCE GO CZĘŚCI NAGRZEWAJĄ SIĘ BARDZO MOCNO PODCZAS NORMALNEJ EKSPLOATACJI I MOGĄ SPOWODOWAĆ POWAŻNE POPARZENIA, JEŚLI ZOSTANĄ DOTKNIĘTE PRZED OSTYGNIĘCIEM SILNIKA. PRZED DOTKNIĘCIEM TYCH GORAĄCYCH POWIERZCHNI NALEŻY ODCZEKAĆ, AŻ SILNIK

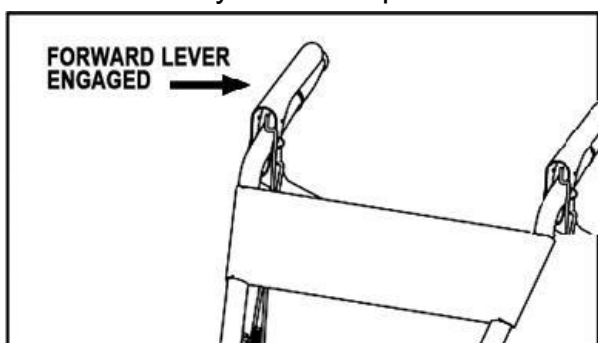
⚠ WAŻNE

PRZED ROZPOCZĘCIEM UPRAWY NALEŻY PRZEĆWICZYĆ OBSŁUGĘ ELEMENTÓW STERUJĄCYCH I GLEBOGRYZARKI Z WYCIĄGNIĘTYMI Z ZIEMI ZĘBAMI. WAŻNE JEST, ABYŚ WIEDZIAŁ JAK PRAWIDŁOWO UŻYWAĆ GLEBOGRYZARKI. NALEŻY ZAWSZE ZACHOWAĆ KONTROLĘ, ZATRZYMAĆ ZĘBY I KOŁA PRZED OBRACANIEM SIĘ I W RAZIE POTRZEBY WYŁĄCZYĆ SILNIK. JEŚLI NIE WIESZ, JAK WYKONAĆ TE CZYNNOSCI, PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY PRZECZYTAJ ROZDZIAŁY DOTYCZĄCE

DŹWIGNIE STEROWANIA BEZPIECZEŃSTWEM JAZDY DŹWIGNIA DO PRZODU

Włącza koła i zęby do przodu.

Wciśnięcie dźwigni sterowania bezpieczeństwem jazdy (**FORWARD**) w kierunku kierownicy powoduje włączenie kół i zębów. Zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie kół i zębów oraz całkowite zatrzymanie rumpla.



⚠ UWAGA

NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ JEDNOCZEŚNIE DŹWIGNI STEROWANIA BEZPIECZEŃSTWEM NAPĘDU "DO PRZODU" I "DO TYŁU". TA INFORMACJA JEST TU PODANA TYLKO W CELU WPROWADZENIA DO STEROWANIA. NIE NALEŻY W TYM MOMENCIE URUCHAMIAĆ SILNIKA, INSTRUKCJE ROZRUCHU I OBSŁUGI ZNAJDUJĄ SIĘ W PODRĘCZNIKU. PRZED URUCHOMIENIEM RUMPLA NALEŻY PRZECZYTAĆ TEN ROZDZIAŁ ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA.

- JAKO ŚRODEK OSTROŻNOŚCI, DŹWIGNIE STEROWANIA BEZPIECZEŃSTWEM NAPĘDU NIE BLOKUJĄ SIĘ W POŁOŻENIU DO PRZODU LUB DO TYŁU.
- JAKO ŚRODEK OSTROŻNOŚCI, DŹWIGNIA STEROWANIA BEZPIECZEŃSTWEM NAPĘDU WSTECZNEGO NIE ZABLOKUJE SIĘ W TRYBIE WSTECZNYM.
- ABY W KAŻDEJ CHWILI ZATRZYMAĆ KOŁA I ZĘBY NALEŻY ZWOLNIĆ DŹWIGNIE ZABEZPIECZAJĄCE NAPĘD LUB ZWOLNIĆ UCHWYT DO COFANIA.
- NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ JEDNOCZEŚNIE DŹWIGNI STEROWANIA

DŹWIGNIA ODWROTNA

Włącza koła i zęby w bieg wsteczny.

Pociągnięcie dźwigni sterowania zabezpieczeniem napędu (**REVERSE**) w kierunku kierownicy powoduje cofnięcie rumpla. Zwolnienie dźwigni powoduje zatrzymanie kół i zębów.



⚠ OSTRZEŻ

SILNIK POWINIEN BYĆ WYŁĄCZONY PRZED REGULACJĄ JAKICHKOLWIEK ELEMENTÓW STERUJĄCYCH. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ PODCZAS OBSŁUGI ROTOTILLERA W ODWROTNYM KIERUNKU.



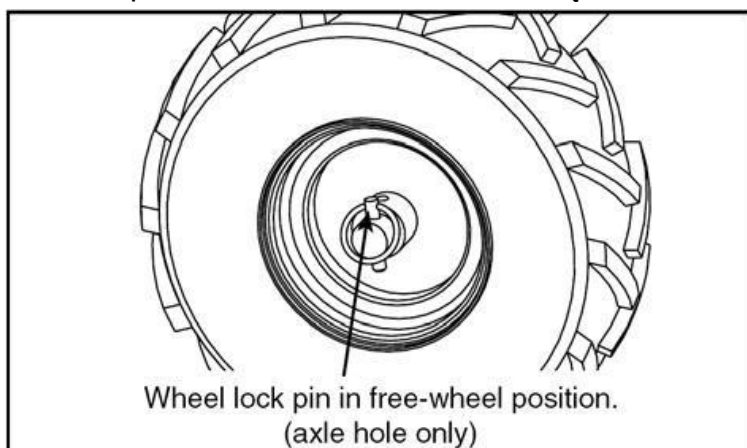
REGULACJE TRZPIENI BLOKUJĄCYCH KOŁA

Ustawić koła w pozycji do orki.

1. Wyjąć zawleczkę. Wyrównać otwór w osi z otworem w piaście koła.
2. Włożyć sworzeń blokujący przez otwory, złożyć pierścień sworznia blokującego, aby zabezpieczyć sworzeń na osi.
3. Przed rozpoczęciem orki należy mocno zablokować koło i oś.
4. Powtórz czynności dla drugiego koła.

UWAGA: Należy zawsze mieć oba bolce blokujące koła włożone lub wyjęte. Nie należy obsługiwać rumpla z zablokowanym tylko jednym kołem. Aby ustawić koła w pozycji wolnego koła.

1. Usunąć trzpień blokujący. Przesunąć koło do środka w kierunku maszyny.
2. Włożyć sworzeń tylko w oś.
3. Koło powinno swobodnie obracać się na osi.

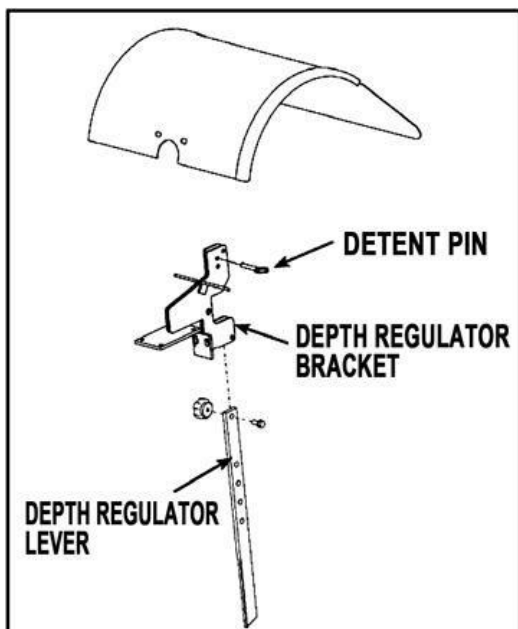


REGULACJA WYSOKOŚCI KIEROWNICY

Wyregulować wysokość kierownicy.

Idealna wysokość kierownicy zmienia się w zależności od wzrostu operatora i głębokości orki. Aby wyregulować wysokość kierownicy:

1. Odkręcić nakrętki i wyjąć górne i dolne śruby po każdej stronie.
2. Wyrównaj kierownicę do odpowiednich otworów w dolnym uchwycie kierownicy.
3. Zamontować śruby i nakrętki. Dokręcić.



DŹWIGNIA REGULATORA GŁĘBOKOŚCI

⚠ OSTRZEŻENIE

NIE USTAWIAĆ GŁĘBOKOŚCI ORKI, JEŚLI DŹWIGNIE ZABEZPIEZAJĄCE NAPĘD NIE SĄ ZWOLNIONE DO POZYCJI NEUTRALNEJ.

PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA ZAWSZE USTAWIAJ DŹWIGNIĘ REGULATORA GŁĘBOKOŚCI W POZYCJI TRANSPORTOWEJ. TO ZNACZY, ŻE NALEŻY UMIEŚCIĆ SWORZEŃ DETENCYJNY W NAJWYŻSZYM OTWORZE DŹWIGNI REGULATORA

Głębokość orki jest regulowana wysokością dźwigni regulatora głębokości. Aby wyregulować głębokość orki:

1. Wyjąć trzpień mocujący.
2. Podnieść dźwignię regulatora głębokości, aby ustawić zęby na wybranej głębokości orki.
3. Wyrównać otwór w dźwigni regulatora głębokości z otworem we wsporniku regulatora głębokości i założyć sworzeń detencyjny.

Dźwignia regulatora głębokości w dół = płytsza uprawa.

Do najpłytszej uprawy należy umieścić sworzeń detentowy w górnym otworze dźwigni regulatora głębokości.

Dźwignia regulatora głębokości w górę = głębsza uprawa.

Do najgłębszej uprawy należy umieścić sworzeń detentowy w dolnym otworze dźwigni regulatora głębokości.

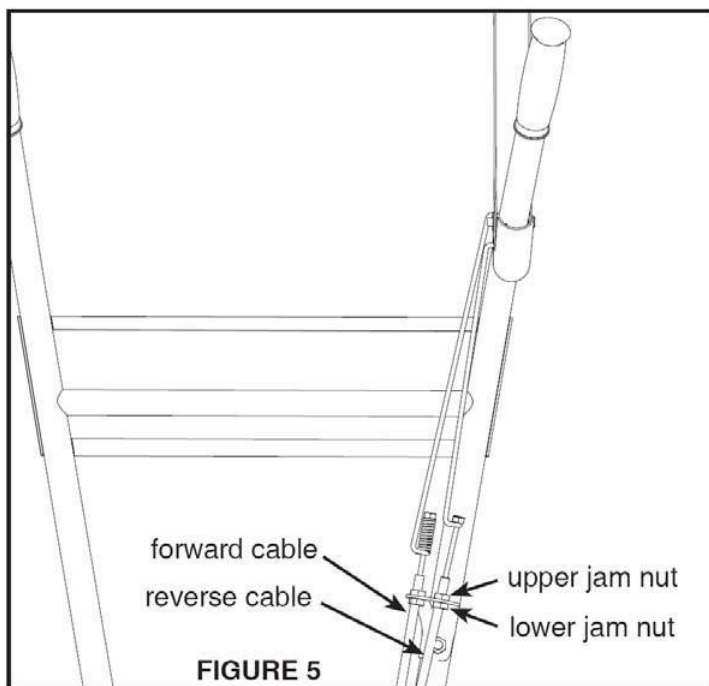
REGULACJA NAPIĘCIA PASA

Prawidłowe napięcie pasów jest kluczowe dla dobrej wydajności. Po 1/2 godzinie pracy może być konieczna regulacja wszystkich linek ze względu na początkowe rozciągnięcie. Następnie należy sprawdzić napięcie po każdych 2 godzinach pracy.

Aby zwiększyć napięcie pasa:

1. Poluzować górną nakrętkę zaciskową. Obrócić nakrętkę w górę kabla w odstępach co 1/8".
2. Dokręcić dolną nakrętkę zaciskową.
3. sprawdzić regulację.

Procedurę tę można powtarzać do momentu pełnego wyregulowania śrub regulacyjnych przepustu. Jeśli nie można już dokonać regulacji, konieczna może być wymiana pasa.



WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ORKI

⚠ OSTRZEŻENIE

PRZY WYBORZE GŁĘBOKOŚCI ORKI NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ. JEŚLI SPRÓBUJESZ UPRAWIAĆ ZBYT GŁĘBOKO W STOSUNKU DO WARUNKÓW GLEBOWYCH, TZN. Z KOŁKIEM WLECZONYM W ZBYT WYSOKIM POŁOŻENIU, MOŻE DOJŚĆ DO UTRATY KONTROLI. W PRZYPADKU RĘCZNEGO USUWANIA MATERIAŁU Z ZĘBÓW NALEŻY NAJPIERW

Kluczem do udanej orki jest rozpoczęcie od płytkiego cięcia przy pierwszym przejściu, a następnie praca o cal lub dwa głębiej przy każdym kolejnym przejściu.

- Głębokość orki zależy od warunków gruntowych.
- Rozpoczynając uprawę w nieutwardzonym gruncie lub w bardzo twardej glebie, należy ustawić sworzeń zabezpieczający w najwyższym otworze kołka wleczonego (postępuj zgodnie z instrukcjami w sekcji Uprawa). Umożliwi to płytką orkę. Gdy kołek wleczony znajduje się w tej pozycji, wykonaj kilka lekkich przejazdów nad obszarem, który ma być uprawiany. Przy kolejnych przejazdach ustawiaj głębsze głębokości.
- Jeśli glebogryzarka podskakuje lub wpada w niekontrolowany poślizg, należy obniżyć kołek oporowy, umieszczając sworzeń ustalający w wyższym otworze. Pozwoli to na płytszą orkę. Trzymaj się mocno kierownicy, aby kontrolować nagłe ruchy.
- Jeśli chwasty, wysokie trawy, winorośl lub inne materiały blokują lub zakleszczają zęby, należy cofnąć kultywator, aby rozwinąć roślinność.

W przypadku zakleszczenia się zębów lub uderzenia w obcy przedmiot należy natychmiast zwolnić dźwignie sterujące napędem. Przy dźwigniach sterujących napędem w pozycji neutralnej należy przesunąć dźwignię przepustnicy do pozycji stop, aby wyłączyć silnik. Odłączyć przewód świecy zapłonowej. Po zatrzymaniu się zębów usunąć ciała obce i sprawdzić, czy nie są uszkodzone.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UPRAWY

Jeśli zamierzają Państwo używać glebogryzarki do uprawy:

- Sadzić rzędy na 20" - 22" centrach dla ułatwienia obracania.
- Ustawić dźwignię regulatora głębokości z kołkiem ustalającym w jednym z wyższych otworów. Umożliwi to płytką uprawę niezbędną do przewrócenia chwastów oraz rozbicia i

napowietrzenia gleby.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

MAINTENANCE

Utrzymanie glebogryzarki w jak najlepszym stanie technicznym przedłuży jej żywotność i pomoże uzyskać optymalną wydajność za każdym razem, gdy będą Państwo chcieli uprawiać ogród.

Aby pomóc w prawidłowej pielęgnacji rototillera, na kolejnych stronach przedstawiono harmonogram konserwacji, procedury rutynowych kontroli oraz proste procedury konserwacyjne z użyciem podstawowych narzędzi ręcznych. Inne zadania serwisowe, które są trudniejsze, lub wymagają specjalnych narzędzi, są najlepiej obsługiwane przez profesjonalistów i są zwykle wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika.

- Dobra konserwacja to Twój obowiązek, zła konserwacja to zaproszenie do kłopotów. Stosuj się do dobrych praktyk warsztatowych.

Utrzymuj obszar serwisowy w czystości i suchości.

Upewnij się, że gniazdka elektryczne i narzędzia są prawidłowo uziemione. Używaj światła odpowiedniego do wykonywanej pracy.

- Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek konserwacji lub naprawy upewnij się, że silnik jest wyłączony. Pozwoli to wyeliminować kilka potencjalnych zagrożeń:

Zatrucie tlenkiem węgla z wydechu silnika.

Zawsze, gdy obsługujesz silnik, upewnij się, że jest odpowiednia wentylacja. Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętym budynku.

Oparzenia od gorących części.

Przed dotknięciem pozostawić silnik i układ wydechowy do ostygnięcia. Obrażenia od ruchomych części.

Nie uruchamiać silnika, jeśli nie zostanie to zleczone.

- Przed rozpoczęciem przeczytaj instrukcję i upewnij się, że posiadasz wymagane narzędzia i umiejętności.

- Aby zmniejszyć prawdopodobieństwo pożaru lub wybuchu, należy zachować ostrożność podczas pracy w pobliżu benzyny. Do czyszczenia części należy używać wyłącznie niepalnego rozpuszczalnika, a nie benzyny. Trzymaj papierosy, iskry i płomień z dala od wszystkich części związanych z paliwem.

- Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności serwisowych lub konserwacyjnych należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak ochraniacze oczu, rąk, obuwia i słuchu.

- Często sprawdzać zęby rumpla. Powinny one być wolne od rys i pęknięć oraz pewnie zamocowane na miejscu.

Okresowo dokręcać wszystkie śruby, nakrętki, wkręty i sprawdzić, czy wszystkie kołki są prawidłowo zainstalowane, aby upewnić się, że urządzenie jest bezpieczne w użyciu.

- Podczas wykonywania czynności konserwacyjnych lub serwisowych należy upewnić się, że wszystkie osłony i urządzenia zabezpieczające zostały zamontowane przed użyciem rototillera.

- W przypadku, gdy części zamienne są niezbędne do okresowej konserwacji i serwisowania, do naprawy i wymiany należy używać wyłącznie nowych, oryginalnych części zamiennych lub ich odpowiedników, aby przywrócić sprzęt do oryginalnych specyfikacji.

- Producent i/lub dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za urazy lub szkody spowodowane użyciem niezatwierdzonych części i/lub akcesoriów.

- Podczas wykonywania konserwacji tego urządzenia należy przechowywać łatwo dostępną apteczkę pierwszej pomocy.

HARMONOGRAM KONSERWACJI

Twoja glebogryzarka została zaprojektowana i wyprodukowana przez wiodącego w branży producenta urządzeń do pielęgnacji terenów zielonych, aby zapewnić Ci lata niezawodnej pracy.

Utrzymanie rumpla w jak najlepszym stanie technicznym przedłuży jego żywotność i pomoże uzyskać optymalną wydajność.

Prosimy o zapoznanie się z niniejszym harmonogramem normalnej pielęgnacji i przestrzeganie zalecanych okresów eksploatacji w celu przedłużenia żywotności urządzenia.

Obsługa techniczna		Każde użycie	Pierwszy miesiąc lub 20 godzin	Co 3 miesiące lub 50 godzin	Co 6 miesięcy lub 100Godzin	Co roku lub 300 godzin
Napężenie paska napędowego	Sprawdź	√				
	Zmiana	√				
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	√				
	Zmiana		√		√	
Filtr powietrza	Sprawdź	√				
	Czysta			√(1)	√(1)	
	Wymienić					√
Smar do przekładni rumpla	Sprawdź	√				
	Wymienić			√		
Ciśnienie w oponach	Sprawdź	√				
Walek zęba	Czysta	√				
Walek osi koła	Smarować			√		

Uwaga: W przypadku użytkowania w miejscach zapylnych należy częściej przeprowadzać serwis.

SERWISOWANIE ROTOTILLERA

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby zapobiec



Silnik musi być wyłączony i chłodny, a przewód świecy zapłonowej musi być usunięty i zabezpieczony ze świecy zapłonowej przed sprawdzeniem i regulacją silnika lub

Poniższe informacje pomogą Państwu w przeprowadzeniu niezbędnych kontroli i wykonaniu procedur wymaganych do przestrzegania normalnych zaleceń pielęgnacyjnych dla Państwa agregatu rotacyjnego.

Jeśli wolisz, lokalny autoryzowany sprzedawca może przeprowadzić te kontrole i wykonać dla Ciebie wymagane procedury.

WYMIANA PASA NAPĘDOWEGO DO PRZODU/DO TYŁU

- Wyłączyć silnik. Silnik musi być chłodny.
- Zdjąć przewód świecy zapłonowej i zabezpieczyć ze świecy zapłonowej.
- Zdjąć osłonę pasa.
 - Zdjąć pas napędowy z koła pasowego silnika z przodu:
 - delikatnie pociągnąć za linkę zwijania silnika, aby obrócić koło pasowe.
 - przy obracającym się kole pasowym wymusić wyjście pasa napędowego z rowka V.
 - zsunąć pasek z koła pasowego silnika.

- pociągnąć pas przedni w dół i z powrotem.

- Zdjąć pasek wsteczny z koła pasowego silnika wstecznego:
- delikatnie pociągnąć za linkę zwijania silnika, aby obrócić koło pasowe.
- przy obracającym się kole pasowym, wymusić wyciągnięcie pasa wstecznego z rowka V.

⚠ UWAGA

NIE NALEŻY OBSŁUGIWAĆ RUMPLA PRZED ZAPOZNANIEM SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI SILNIKA DOSTARCZONĄ W PAKIECIE CZĘŚCI.

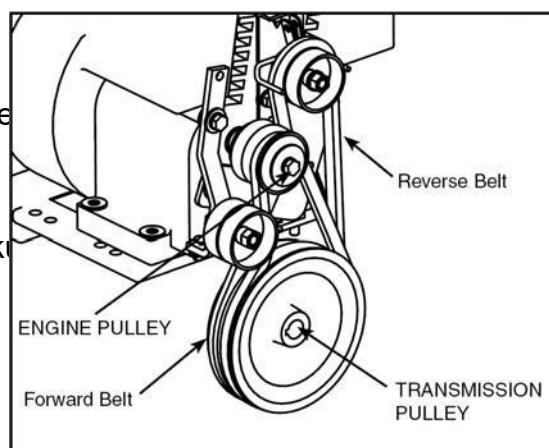
⚠ OSTRZEŻENIE

TEMPERATURA TŁUMIKA I OBSZARÓW W POBLIŻU MOŻE PRZEKRACZAĆ 150°F. NALEŻY UNIKAĆ TYCH OBSZARÓW.

⚠ WAŻNE

SILNIK MOŻE SIĘ PRZEGRZAĆ I ULEC USZKODZENIU, JEŚLI ZANIECZYSZCZENIA ZABLOKUJĄ UKŁAD CHŁODZENIA LUB SITO OBROTOWE.
NIGDY NIE URUCHAMIAĆ SILNIKA BEZ ZAINSTALOWANEGO NA NIM KOMPLETNEGO

- zsunąć pasek z kół pasowych silnika i prowadnic paska wstecznego.
 - pociągnąć pasek w dół i z dala od koła pasowego przez
 - zamontować nowy pasek wsteczny:
 - nawleczyć taśmę od dołu do góry.
 - umieścić pas wokół koła pasowego przekładni w rowku
 - umieścić pas pod prowadnicami pasa wstecznego.
 - delikatnie pociągnąć za linkę zwijania silnika, jednocześnie zmuszając pasek do przejechania przez krawędź koła pasowego silnika do rowka V.
 - zamontować nowy pas napędowy:
 - umieścić pas przedni w rowku koła pasowego przekładni.
 - delikatnie pociągnąć za linkę zwijania silnika, aby obrócić koło pasowe, jednocześnie zmuszając pas napędowy do wejścia w rowek V.
4. Wymienić osłonę pasa.
 5. Podłączyć przewód świecy zapłonowej.



KONSERWACJA SILNIKA

Informacje na temat konserwacji silnika można znaleźć w instrukcji obsługi silnika dołączonej do pakietu części. Instrukcja obsługi silnika zawiera szczegółowe informacje oraz harmonogram konserwacji dotyczący wykonywania następujących zadań:

1. Sprawdź poziom oleju przed każdym użyciem lub po każdym 8 godzinach pracy.
2. Wymień olej po pierwszych 5-8 godzinach pracy. Wymień olej, gdy silnik jest ciepły. Uzupełnij nowym olejem o zalecanej klasie.
3. Sprawdzaj świecę zapłonową co roku lub co 100 godzin pracy.
4. Serwisować oczyszczacz powietrza.
5. Utrzymywać silnik i części w czystości.
6. Sprawdzaj często silnik i wyposażenie pod kątem poluzowanych nakrętek i śrub, utrzymuj te elementy dokręcone.

SPRAWDZIĆ LUB NAPEŁNIĆ SKRZYNIĘ KORBOWĄ SILNIKA

⚠ WAŻNE

SILNIK JEST DOSTARCZANY Z FABRYKI BEZ OLEJU, PRZED URUCHOMIENIEM SILNIKA NALEŻY DODAĆ OLEJ SILNIKOWY.

1. Dodaj olej zgodnie z instrukcją obsługi silnika. **Nie przepelniać.** Używaj czystego, wysokiej jakości oleju z detergentem. **Nie mieszaj oleju z benzyną.** Poziom oleju musi być pełny. Sprawdź poziom oleju odkręcając korek wlewu oleju. Poziom oleju powinien sięgać do dna otworu korka wlewu.
2. Zawsze sprawdzaj poziom oleju przed uruchomieniem silnika. Informacje o pojemności i rodzaju oleju, który należy zastosować, znajdują się w instrukcji obsługi silnika.

SPRAWDZIĆ SMAROWANIE PRZEKŁADNI RUMPLA



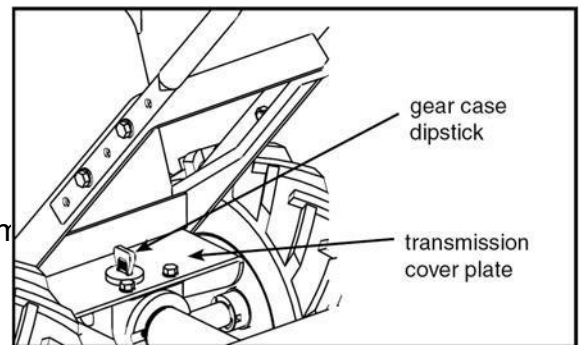
WAŻNE

PRZEKŁADNIA RUMPLA DOSTARCZANA JEST Z FABRYKI Z ODPOWIEDNIĄ ILOŚCIĄ PŁYNNEGO SMARU.

PRZY WYMIANIE SMARU, PRZEKŁADNIA RUMPLA MIEŚCI 18-22 UNCJE. NIE NALEŻY PRZEPEŁNIAĆ.

Co roku sprawdzać poziom smaru. Aby sprawdzić poziom smaru:

1. Ustawić rumpel na równym podłożu.
2. Wyjmij miarkę poziomu smaru znajdującą się pomiędzy uchwytami kierownicy na mocowaniu silnika. Jeśli poziom smaru nie może dotknąć miarki, uzupełnij smar.
3. Wymienić miarkę poziomu smaru w otworze wlewowym
4. Zauważ, że przekładnia przedniego koła i przekładnia tylnych zębów to jeden wspólny zbiornik. Po dodaniu smaru do przedniej przekładni należy odczekać krótki okres czasu, aby smar spłynął do tyłu i wyrównał się w obu przekładniach.



przedniej i tylnej. Na równym podłożu bagnet będzie prawidłowo odczytywał wartości dla obu przekładni.

SPRAWDŹ CIŚNIENIE W OPONACH

Zalecane ciśnienie w oponach wynosi 20 PSI. Jeśli opony nie mają równego ciśnienia, rumpel będzie ściągał na jedną stronę.

SMAROWANIE

Prawidłowe smarowanie ruchomych części mechanicznych ma kluczowe znaczenie dla właściwej pielęgnacji i konserwacji. Przedstawione ruchome części należy smarować co 10 godzin, używając oleju o masie 30.

OCZYŚCIĆ WAŁEK OSIOWY ZĘBA

1. Wyłączyć silnik. Silnik musi być chłodny.
2. Zdjąć przewód świecy zapłonowej i zabezpieczyć ze świecy zapłonowej.
3. Przechylić rumpel do przodu. Zablokować rumpel w takiej pozycji, aby opierał się na uchwycie silnika, a zęby były odsłonięte.
4. Usuń wszystkie rośliny, sznurek, drut i inne materiały, które mogły się zgromadzić na osi pomiędzy wewnętrznym zestawem zębów a uszczelką na obudowie przekładni.
5. Ustawić rumpel z powrotem w pozycji poziomej.
6. Wymienić przewód świecy zapłonowej.

SKLEP



OSTRZEŻENIE

NIE NALEŻY PRZECHOWYWAĆ RUMPLA W NIEWENTYLOWANYM MIEJSCU, GDZIE OPARY PALIWA MOGĄ DOTRZEĆ DO PŁOMIENIA, ISKIER, LAMPEK KONTROLNYCH LUB ZAPALONYCH PRZEDMIOTÓW. SPUSZCZAĆ₂₀ PALIWA NA ZEWNĄTRZ Z DALA OD

PRZYGOTOWANIE DO SKŁADOWANIA

Wykonaj poniższe kroki, aby przygotować rumpel do przechowywania. Przeczytaj swoją instrukcję obsługi silnika, aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące przygotowania silnika do przechowywania.

1. Chronić koła i osie przed rdzą:
 - Usuń zawleczkę i zsuń koło z piasty.
 - Lekko pokryć osie smarem do osi.
 - Przesuń koło z powrotem na piastę i włóż trzpień blokujący.
2. Całkowicie spuścić wodę z układu paliwowego w następujący sposób
Instrukcje producenta silnika lub dodać stabilizator paliwa, aby zapobiec tworzeniu się zacieków w paliwie podczas dłuższego okresu przechowywania.
3. Gdy silnik jest jeszcze ciepły, spuść olej z silnika. Uzupelnij świeżym olejem o zalecanej klasie.
4. oczyścić powierzchnie zewnętrzne, silnik i wentylator chłodzący.
5. Wykręć świecę zapłonową, wlej jedną uncję oleju SAE 30 do otworu świecy zapłonowej.
6. Zatkaj otwór i powoli pociągnij za linkę rozrusznika, aby równomiernie rozprowadzić olej w obszarze głowicy cylindra.
7. Ponownie zamontować świecę zapłonową.
8. Przetransportować urządzenie do odpowiedniego miejsca składowania. Jeśli zdecydowałeś się na użycie stabilizatora paliwa i nie opróżniłeś układu paliwowego, przestrzegaj wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i środków ostrożności dotyczących przechowywania w tym dokumencie.
instrukcja obsługi, aby zapobiec możliwości powstania pożaru w wyniku zapalenia się oparów benzyny. Pamiętaj, że opary benzyny mogą przemieszczać się do odległych źródeł zapłonu i zapalić się, powodując ryzyko wybuchu i pożaru.
9. Jeśli istnieje możliwość nieautoryzowanego użycia lub manipulacji, przed odstawieniem zespołu rototillera należy wykręcić świecę zapłonową i przechować ją w bezpiecznym miejscu. Pamiętaj, aby zatkać otwór świecy zapłonowej, aby zapobiec przedostawaniu się obcych materiałów.
- 10.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PRZEWODNIK ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Podczas gdy normalna pielęgnacja i rutynowa konserwacja przedłuży żywotność rototillera, długotrwałe lub ciągłe użytkowanie może w końcu wymagać wykonania czynności serwisowych, aby umożliwić jego dalsze prawidłowe działanie. Poniższy przewodnik rozwiązywania problemów zawiera listę najczęstszych problemów, przyczyn i sposobów ich rozwiązania.

PROBLEM	ŚRODEK ZARADCZY/DZIAŁANIE
Silnik nie chce się uruchomić	<ul style="list-style-type: none">• Dodaj gazu do zbiornika paliwa.• Podłączyć przewód świecy zapłonowej do świecy zapłonowej• Przy rozruchu zimnego silnika przepustnica musi być ustawiona w pozycji dławienia.
Silnik pracuje nierówno, pokarmy podczas działania	<ul style="list-style-type: none">• Wyczyść lub wymień oczyszczacz powietrza

Silnik ciężko się uruchamia	<ul style="list-style-type: none"> • Spuść stare paliwo i zastąp je świeżym. Zastosuj stabilizator gazu na koniec sezonu. • Upewnij się, że przewód świecy zapłonowej jest pewnie przymocowany do świecy zapłonowej. • Aby uruchomić silnik, dźwignie sterujące bezpieczeństwem jazdy muszą być zwolnione do pozycji neutralnej
Silnik traci moc lub jest jej brak	<ul style="list-style-type: none"> • Do płytkiej orki podnieść zęby, opuszczając dźwignię regulatora głębokości • Wyjąć i oczyścić zbiornik paliwa • Wyczyścić lub wymieść oczyszczacz powietrza • Niewłaściwa regulacja gaźnika, oddać do autoryzowanego serwisu silników • Wymienić świecę zapłonową i wyregulować przerwę • Opróżnić i napełnić zbiornik gazu i gaźnik
Silnik nie zatrzymuje się, gdy przepustnica sterowanie jest ustawione na stop	<ul style="list-style-type: none"> • Patrz instrukcja silnika, aby sprawdzić i wyregulować powiązanie
Rumpel przesuwa się do przodu podczas uruchamiania	<ul style="list-style-type: none"> • Aby uruchomić silnik, dźwignie sterujące bezpieczeństwem jazdy muszą być zwolnione do pozycji neutralnej
Rumpel jest trudny do opanowania, gdy orka (maszyna podskakuje lub przesuwa się do przodu)	<ul style="list-style-type: none"> • Blokada kół w pozycji do orki • Aby uzyskać płytszą orkę, należy podnieść zęby, opuszczając dźwignię regulatora głębokości.
Zęby się obracają, koła się nie obracają	<ul style="list-style-type: none"> • Blokada kół w pozycji do orki • Uszkodzenie wewnętrznej przekładni, należy skontaktować się z dealerem
Zęby się obracają, koła się obracają, rumpel się nie rusza	<ul style="list-style-type: none"> • Do głębszej orki opuścić zęby, podnosząc dźwignię regulatora głębokości
Pasy piszczą w trybie neutralnym i/lub wstecznym	<ul style="list-style-type: none"> • Wyregulować przednią prowadnicę pasa: <ul style="list-style-type: none"> - wyłączyć silnik i pozwolić tłumikowi ostygnąć - odłączyć przewód świecy zapłonowej i zabezpieczyć od świecy zapłonowej - zdjąć osłonę pasa - pociągnąć w dół dźwignie sterujące bezpieczeństwem napędu - ręcznie wygiąć przednią prowadnicę pasa tak, aby między prowadnicą pasa a pasem był 1/16 cala lub mniejszy prześwit • wymienić osłonę pasa i przewód świecy zapłonowej

<p>Pasy piszczą podczas jazdy do przodu</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wyregulować klapki na prowadnicy pasa tylnego - wyłączyć silnik i pozwolić tłumikowi ostygnąć - odłączyć przewód świecy zapłonowej i zabezpieczyć od świecy zapłonowej - zwolnienie dźwigni sterowania bezpieczeństwem napędu do pozycji neutralnej - zdjąć osłonę pasa - wyregulować klapki prowadnicy pasa wstecznego: podczas gdy dźwignie sterowania bezpieczeństwem napędu są zwolnione, wygiąć metalowe zatrzaski na prowadnicy pasa wstecznego, aby uzyskać 1/64 cala lub mniejszy odstęp od pasa wstecznego • wymienić osłonę pasa i przewód świecy zapłonowej
<p>Nadmierne nagrzewanie się w obszarze przekładni/zębów podczas orki</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Usuń roślinność, postępując zgodnie z instrukcjami w rozdziale Czyszczenie wałka osi zębów normalnej pielęgnacji. PRZESTRZEGAJ WSZYSTKICH INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA • Sprawdzić płyn przekładniowy i w razie potrzeby napełnić

SCHEMAT TECHNICZNY

Power	4,1kW
Zakres orki	480mm
Głębokość orki	175~350mm
Waga	70 kg
Zmiana biegów	0, 1, -1
Typ silnika	4-suwowy OHV
System startowy	Recoil
Wyporność	212cm ³
Prędkość obrotowa silnika	3600/min
Objętość paliwa	3.6 L
Objętość oleju	0.6 L
Rodzaj paliwa	Benzyna bezołowiowa
Wibracje	Lewa: 7,48 m/s ² Prawo: 7,48 m/s ² Niepewność K: 1,5 m/s ²
Emisja hałasu:	Poziom ciśnienia akustycznego: 84,3 dB(A) Poziom mocy akustycznej: 99,8 dB(A) Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 102 dB(A) Niepewność K=2dB(A)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI



BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francja

Tel: +33 (0) 5.34.508.508 Fax: +33 (0) 5.34.508.509

Oświadcz, że maszyna oznaczona poniżej:

PETROL TILLER

HRTF220

S/N: 20221006260-20221006359

Odpowiada przepisom dyrektywy maszynowej 2006/42 / WE i transponującym ją przepisom krajowym;

Spełnia również postanowienia następujących dyrektyw europejskich:

Do dyrektywy EMC 2014/30 / UE

Dyrektywa emisyjna (UE) 2016/1628 &

2018/989/EU Dyrektywa 2000/14/CE załącznik VI,

2005/88/WE Gwarantowany poziom mocy

akustycznej: 102dB(A)

Spełnia również normy europejskie, normy krajowe oraz następujące przepisy techniczne:

EN709:1997/A4: 2009

EN55012:2007/A1:2009

EN61000-6-1:2007

Cugnaux, 25/09/2022

Philippe MARIE / PDG

Nazwisko osoby posiadającej akta techniczne: Julia Zou

HYUNDAI

GWARANCJA

Producent udziela gwarancji na produkt w zakresie wad materiałowych i wykonawczych na okres 2 lat od daty pierwotnego zakupu. Gwarancja obowiązuje tylko wtedy, gdy produkt jest przeznaczony do użytku domowego. Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych normalnym zużyciem.

Producent zobowiązuje się do wymiany części uznanych za wadliwe przez wyznaczonego dystrybutora. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wymianę maszyny, w całości lub w części, i/lub wynikające z tego szkody.

Gwarancja nie obejmuje awarii spowodowanych:

- niewystarczająca konserwacja.
- nieprawidłowego montażu, regulacji lub działania produktu.
- części podlegające normalnemu zużyciu.

Gwarancja nie obejmuje:

- koszty wysyłki i opakowania.
- używanie narzędzia do celów innych niż te, do których zostało zaprojektowane.
- użytkowania i konserwacji maszyny wykonanej w sposób nie opisany w instrukcji obsługi.

Ze względu na naszą politykę ciągłego doskonalenia produktów, zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji specyfikacji bez powiadomienia. W związku z tym, produkt może różnić się od informacji w nim zawartych, ale modyfikacja zostanie podjęta bez powiadomienia, jeśli zostanie uznana za poprawę poprzedniej charakterystyki.

PRZED UŻYCIEM MASZYNY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ.

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać numer lub kod części, można go znaleźć na liście części zamiennych w niniejszej instrukcji. Zachowaj dowód zakupu; bez niego gwarancja jest nieważna. Aby pomóc Państwu w obsłudze produktu, zapraszamy do kontaktu telefonicznego lub za pośrednictwem naszej strony internetowej:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Należy stworzyć "bilet" za pośrednictwem platformy internetowej.

- Zarejestruj się lub utwórz swoje konto.
- Wskazać odniesienie do narzędzia.
- Wybierz temat swojej prośby.
- Opisz swój problem.
- Dołącz te pliki: faktura lub dowód sprzedaży, zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny), zdjęcie części, której potrzebujesz (na przykład: piny na wtyczce transformatora, które są uszkodzone).



swap

9. AWARIA PRODUKTU

CO ZROBIĆ, GDY MOJA MASZYNA SIĘ ZEPSUJE?

Jeśli kupiłeś swój produkt w sklepie:

- a) Opróżnij zbiornik paliwa, jeśli Twój produkt go posiada.
 - b) Upewnij się, że Twoja maszyna jest kompletna ze wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! Jeśli tak nie jest, serwis odmówi przyjęcia maszyny.
- Idź do sklepu z kompletnym urządzeniem i z paragonem lub fakturą.

Jeśli kupiłeś produkt na stronie internetowej:

- a) Opróżnić zbiornik paliwa, jeśli produkt posiada taki...
- b) Upewnij się, że Twoja maszyna jest kompletna ze wszystkimi dostarczonymi akcesoriami i czysta! Jeśli tak nie jest, serwis odmówi przyjęcia maszyny.
- c) Utwórz bilet serwisowy SWAP-Europe na stronie: <https://services.swap-europe.com>. wniosek na SWAP-Europe, należy dołączyć fakturę i zdjęcie tabliczki znamionowej (numer seryjny).
- d) Skontaktuj się ze stacją naprawczą, aby upewnić się, że jest ona dostępna przed porzuceniem maszyny.

Udaj się do stacji naprawczej z zapakowaną kompletną maszyną, z dołączoną fakturą zakupu i arkuszem pomocy dla stacji, który można pobrać po wypełnieniu zgłoszenia serwisowego na stronie SWAP-Europe

W przypadku maszyn z awarią silnika producentów BRIGGS & STRATTON, HONDA i RATO należy zapoznać się z poniższą instrukcją.

Naprawy będą wykonywane przez autoryzowanych producentów silników tych producentów, zobacz ich stronę:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Proszę zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić zwrot w ramach obsługi posprzedażowej lub zapakować urządzenie w podobny karton o tych samych wymiarach.

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących naszego serwisu posprzedażowego można złożyć wniosek na naszej stronie internetowej [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com)

Nasza infolinia pozostaje dostępna pod numerem +33 (9) 70 75 30 30.



10. WYŁĄCZENIA GWARANCJI

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Uruchomienie i ustawienie produktu.
- Uszkodzenia wynikające z normalnego zużycia produktu.
- Uszkodzenia wynikające z niewłaściwego użytkowania produktu.
- Uszkodzenia wynikające z montażu lub uruchomienia niezgodnego z instrukcją obsługi.
- Awarie związane z gaźnikiem powyżej 90 dni i foulingiem gaźników.
- Okresowe i standardowe zdarzenia konserwacyjne.
- Czynności modyfikacji i demontażu, które bezpośrednio powodują utratę gwarancji.
- Produkty, których oryginalne oznaczenie autentyczności (marka, numer seryjny) zostało zniszczone, zmienione lub wycofany.
- Wymiana materiałów eksploatacyjnych.
- Zastosowanie części nieoryginalnych.
- Pęknięcie części w wyniku uderzeń lub wystających elementów.
- Awarie akcesoriów.
- Usterki i ich konsekwencje związane z jakąkolwiek przyczyną zewnętrzną.
- Utrata części składowych i ubytek spowodowany niedostatecznym przykręceniem.
- Cięcie elementów i wszelkie uszkodzenia związane z poluzowaniem części.
- Przeciążenie lub przegrzanie.
- Zła jakość zasilania: wadliwe napięcie, błąd napięcia itp.
- Szkody wynikające z pozbawienia możliwości korzystania z produktu w czasie niezbędnym do naprawy i bardziej ogólnie koszty związane z unieruchomieniem produktu.
- Koszty drugiej opinii sporządzonej przez osobę trzecią po dokonaniu wyceny przez stację naprawczą SWAP-Europe
- Używanie produktu, który wykazywałby wadę lub pęknięcie, które nie było przedmiotem natychmiastowego zgłoszenia i/lub naprawy z wykorzystaniem usług SWAP-Europe.
- Pogorszenie jakości związane z transportem i **przechowywaniem***.
- Wyrzutnie po 90 dniach.
- Olej, benzyna, smary.
- Szkody związane ze stosowaniem paliw lub smarów niezgodnych z przepisami.

* Zgodnie z przepisami transportowymi, szkody związane z transportem muszą być zgłoszone przewoźnikom w ciągu 48

maksymalnie kilka godzin po obserwacji, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru.

Niniejszy dokument jest uzupełnieniem Twojego ogłoszenia, jest to lista niewyczerpująca.

Uwaga: wszystkie zamówienia muszą być sprawdzone w obecności osoby dostarczającej. W przypadku odmowy przez doręczyciela, należy po prostu odmówić dostawy i powiadomić o swojej odmowie.

Przypominamy: rezerwy nie wyklucza zgłoszenie listem poleconym z potwierdzeniem odbioru w ciągu 72 godzin.

Informacje: Urządzenia termiczne muszą być zimowane w każdym sezonie (serwis dostępny na stronie SWAP-Europe). Baterie muszą być naładowane przed przechowywaniem.

HYUNDAI
POWER PRODUCTS

W przypadku zapytań ofertowych prosimy o kontakt:

BUILDER SAS

32 rue Aristide Berges - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - Francja

Tel.: +33(0)5.34.502.502 Fax.: +33(0)5.34.502.503.

<http://www.hyundai-power.fr/>

Fabrique en Republique Populaire de Chine(PRC)

**Importee par BUILDER SAS, France
Holdings.Korea**

Licencjonowane przez Hyundai Corporation